



www.carolynford.org  
July 2013

*"And many more believed because of the things he said. They said to the woman, 'First we believed in Jesus because of your speech, but now we believe because we heard him ourselves. We know that this man really is the Savior of the world.' "* John 4:41-42 NCV

In my adopted country, many people believe in Jesus in response to someone's testimony. Perhaps they hear that Jesus can heal them from a disease, deliver them from a destructive addiction, or enable them to have children. But in order to be established and grow in their faith, they need to hear him themselves. I am convinced that they can only do this as they read and listen to the Scriptures in their heart language. That is what I long for.

But it is a hard sell. The Banna translators and reviewers did not find time to review Genesis, so we have submitted the New Testament for typesetting and eagerly await the first "proofs". We are grateful for Bruce and Betty Adams, retired SIM missionaries, who are doing the typesetting for us. They have a lot of experience in translation work, typesetting, and publishing.



Translator Getu (left) did find time to come for Muga's graduation from Evangelical Theological College. Muga has helped us in many ways.

Kafa translator Mattewos has been accepted into the Biblical Translation MA Program at Africa International University in Nairobi, Kenya. He will attend classes there for 3 to 4 weeks, three times a year, studying by distance education between sessions. This allows him to continue working on the Kafa Old Testament at the same time. Praise God for this opportunity for him to train as a Bible translation consultant. His first session in Nairobi will be from Sept. 2-27.



Mattewos at Paratext Workshop

We have begun checking Kafa Psalms and are making slow progress between interruptions and life events. During this month, Mattewos and I attended a very helpful workshop on Paratext, the program we use most in our translation work. I enjoyed a day at the SIM History Conference, which was also attended by our new SIM International Director Joshua Bogunjoko; he is the first African to hold that position. July 14<sup>th</sup> I sustained a painful but not serious injury on my way to church, from which I am recovering. Kafa translator Gezahegn and wife Abnet's second daughter was born without complications on July 20<sup>th</sup> – praise God!

Since my visa expires Sept. 14<sup>th</sup>, I plan to come to the USA for 3 months. I am looking forward to seeing many of you. I hope to include a schedule for visiting churches in my next letter. "When we get together, I want to encourage you in your faith, but I also want to be encouraged by yours." (Rom. 1:12)

Prayer Requests:

- For wisdom for Betty Adams as she typesets the Banna New Testament in two scripts.
- That God will provide two literate Banna people to proofread the New Testament with me when the typesetting is completed. We may bring them to Addis where other business doesn't take priority.
- For God's protection for Bruce and Betty Adams, Gezahegn, Mattewos, and me - spiritually, physically, emotionally, and mentally. With two projects moving toward completion, spiritual warfare has intensified.
- That we will complete the checking of Kafa Psalms by the end of August, making all necessary revisions.
- That God will provide the needed finances and carry Mattewos through the training to be a Bible translation consultant, then give him an open door to minister in that capacity.
- For God's blessing as I reconnect with people in the US and share about His work in Ethiopia.
- For God's provision of a new visa for at least 1 year for me to return to Ethiopia and finish checking the Kafa Bible. Hopefully dedication of the Banna New Testament can take place during that time also.

Grateful for your partnership,

Carolyn Ford



Gezahegn's Daughters